



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 20.9.2013
COM(2013) 639 final

2013/0313 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 относно финансовите
правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО,
Евратом) № 1605/2002 на Съвета**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В рамките на преговорите относно Финансовия регламент Европейският парламент, Съветът и Комисията се договориха за преразглеждане на Финансовия регламент с цел да се вземе предвид резултатът от преговорите за многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020.

Следователно, приемането на новия Финансов регламент бе придружено от следното съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията:

„Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха, че Финансовият регламент ще бъде преразгледан, за да бъдат включени необходимите изменения вследствие на резултата от преговорите за многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020, включително по следните въпроси:

- правилата за пренос на Резерва за спешна помощ и за проектите, финансирани в рамките на Механизма за свързване на Европа;

- преноса на неусвоените бюджетни кредити и на бюджетното салдо, както и свързаното с това предложение за вписването им в резерв за плащания и поети задължения;

- евентуалното включване на Европейския фонд за развитие в бюджета на Съюза;

- третирането на средствата, получени в резултат на споразуменията за борба с незаконния трафик на тютюневи изделия."

На 27 юни 2013 г. беше постигнато политическо споразумение между Парламента, Председателството на Съвета и Комисията по Пакета за многогодишната финансова рамка (МФР) за годините 2014—2020 и по проекта на Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Механизъм за свързване на Европа (МСЕ).

С предложението се изменя член 13 от Финансовия регламент, за да се включат в него правилата за пренос на Резерва за спешна помощ и за проектите, финансирани в рамките на Механизма за свързване на Европа.

Бяха въведени нови елементи на гъвкавост за неизползваните бюджетни кредити за поети задължения и плащания в проекта за Регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 (Регламент за МФР). Те ще бъдат приложени чрез техническите корекции на МФР, както е предвидено в проекта на Регламент за МФР, и задействани в рамките на бюджетната процедура, предвидена в член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Поради това не се изискват допълнителни изменения на Финансовия регламент за тези елементи на гъвкавост.

По отношение на Европейския фонд за развитие (ЕФР) и както бе отбелязано от Европейския съвет на 8 февруари 2013 г., Комисията възнамерява да предложи включването на ЕФР в бюджета, считано от 2021 г.

Не беше постигнато допълнително споразумение в контекста на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 относно третирането на средствата, получени в резултат на споразуменията за борба с незаконния трафик на тютюневи изделия. По тази причина Комисията ще продължи изпълнението на споразуменията и ще

предложи, както вече направи в своето предложение за програмата „Херкулес III“, подходящи финансови средства, необходими за борба с контрабандата и фалшифицирането на цигари от ЕС, в допълнение към усилията, предприети от държавите членки.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Тъй като с настоящото предложение просто се прилага резултатът от преговорите относно многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 и то има много ограничен обхват, не беше проведена обществена консултация.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С член 9, параграф 2 от проекта на Регламент за МФР се предвижда, че годишният размер на Резерва за спешна помощ (РСП) се фиксира в размер на 280 млн. EUR (по цени от 2011 г.) и може да бъде използван до година $n+1$, в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент. Резервът се записва в общия бюджет на Съюза като провизия. Частта от годишната сума, произтичаща от предходната година, се усвоява първа. Частта от годишната сума от година n , неусвоена през година $n+1$, отпада.

Това изисква две изменения в член 13 от Финансовия регламент (ФР): добавянето на РСП в член 13, параграф 2 от ФР и като изключение в член 13, параграф 6 от ФР, тъй като съответните бюджетни кредити се вписват в бюджета в дял 40 (Резерви) като провизия.

По отношение на правилото за пренасяне за проектите, финансирани в рамките на Механизма за свързване на Европа (МСЕ), Комисията вече предложи да се измени Финансовият регламент в обяснителния меморандум към предложението за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 за да се позволи преноса на бюджетните кредити за поети задължения към годината $n+1$ ¹. Поради характера си тези инфраструктурни проекти в много случаи ще изискват сложни процедури на договаряне. При тези обстоятелства дори кратките забавяния могат да доведат до загуба на годишни бюджетни кредити за поети задължения и да подкопаят жизнеспособността на тези проекти, а така и на политическата решимост на Съюза да модернизира своите мрежи и инфраструктура в областта на транспорта, енергетиката и телекомуникациите.

В договорения компромисен текст за МСЕ в член 19 се предвижда, че:

„Бюджетните кредити, които не са усвоени в края на финансовата година, за която са вписани, се пренасят съгласно Регламент (ЕС) № XXXX/2012 [нов Финансов регламент].“

Настоящата формулировка във ФР не позволява пренос на бюджетни кредити за поети задължения към година $n + 1$, вследствие на което е необходимо изменение на ФР, тъй като това пренасяне представлява дерогация от принципа на ежегодност на бюджета. В съответствие с това член 13, параграф 2 от Финансовия регламент следва също да бъде изменен, за да е възможен автоматичен пренос към следващата финансова година на неизползваните в края на финансова година бюджетни кредити за поети задължения за проектите, финансирани по линия на МСЕ.

¹ COM(2011) 398 окончателен, точка 1.2.2

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 322 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Сметната палата²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура³,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета⁴ бе приет на 25 октомври 2012 г. и бе придружен от съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, които постигнаха съгласие да преразгледат Финансовия регламент, с цел да се вземе предвид резултатът от преговорите за Многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020.
- (2) След споразумението на политическо ниво за многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 и за създаване на механизма за свързване на Европа, и в съответствие със Съвместната декларация, е необходимо да се измени Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, за да се включат в него правилата за пренос за резерва за спешна помощ и за проектите, финансирани в рамките на Механизма за свързване на Европа.
- (3) По отношение на Резерва за спешна помощ съответните бюджетни кредити се вписват в дял „Резерви“ на бюджета. Следователно Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 следва да бъде изменен, за да се предостави възможност за пренос към година n+1 на бюджетните кредити, оставени в резерв, и неусвоени през година n.
- (4) Поради характера си проектите, финансирани по линия на Механизма за свързване на Европа, в много случаи ще изискват сложни процедури на договаряне. При тези обстоятелства дори кратките забавяния могат да доведат до загуба на годишни бюджетни кредити за поети задължения и да подкопаят

² ОВ С

³ Становище на Европейския парламент от XXXX и Решение на Съвета от XXX.

⁴ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

жизнеспособността на тези проекти, а така и на политическата решимост на Съюза да модернизира своите мрежи и инфраструктура в областта на транспорта, енергетиката и телекомуникациите. За да се предотврати това, Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 следва да позволява автоматичен пренос към следващата финансова година на неизползваните в края на финансова година бюджетни кредити за поети задължения за проектите, финансирани по Механизма за свързване на Европа,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012

Член 13 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 се изменя, както следва:

- (1) В параграф 2 се добавят следните букви в) и г):

„в) суми, които съответстват на бюджетни кредити за поети задължения за Резерва за спешна помощ.

„г) суми, които съответстват на бюджетни кредити за поети задължения за проекти, финансирани по Механизма за свързване на Европа“.
- (2) В параграф 2 се добавя следната втора алинея:

„Сумите, посочени в букви в) и г) на първа алинея, могат да се пренасят само за следващата финансова година.“
- (3) Параграф 6 се заменя със следното:

„6. Без да се засягат разпоредбите на буква в) от член 13, параграф 2 и член 14, бюджетните кредити, оставени в резерв, и бюджетните кредити за разходи за персонала, не се пренасят. За целите на настоящия член разходите за персонала включват възнагражденията и надбавките на членовете и персонала на институциите, за които се прилага Правилникът за персонала.“

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател